

## Inhaltsverzeichnis

<b>EINLEITUNG.....</b>	<b>XI</b>
1. Beschreibung der Handschrift .....	XIII
1.1 Papier und Wasserzeichen .....	XIII
1.2 Schriftduktus des Autors.....	XIV
1.3 Paginierung .....	XIV
1.4 Eintragungen von Bibliothekaren.....	XV
1.5 Blatt 1.....	XVI
1.6 Einband.....	XVII
2. Editionsprinzipien für den kyrillischen Text .....	XVIII
2.1 Allgemeines .....	XVIII
2.2 Schrift und Orthographie.....	XIX
2.3 Zu einem Zeichen zusammengefasste Allographie .....	XXII
2.4 Getrennt wiedergegebene Allographie .....	XXII
2.5 Kürzungen.....	XXIV
3. Ermittlung der Übersetzungsvorlage.....	XXV
3.1 Bestimmung der Quellsprache .....	XXV
3.2 Bestimmung des von Uževyč verwendeten Drucks.....	XXIX
3.3 Weitere Beobachtungen zur Abhängigkeit von der Vorlage .....	XXXII
4. Editionsprinzipien für den lateinischen Text des <i>Berlaimont</i> .....	XXXVI
5. Editionsprinzipien für den polnischen Text des <i>Berlaimont</i> .....	XXXIX
Literaturverzeichnis.....	XLII
Schlüssel zu den abgekürzten Sprecheridentifikationen .....	XLV
Inhaltsübersicht und Seitenkonkordanz zum <i>Berlaimont</i> .....	XLVII
<b>EDITION .....</b>	<b>1</b>
[Bibliotheksvermerke].....	2
Ad lectorem .....	4
Tabula Libri .....	14
[Caput I:] Convivium decem personarum .....	18

Caput II: De formulis emendi et vendendi.....	96
Caput III: De appellandis debtoribus.....	122
Caput IV: De ratione percunctandi de via, cum colloquiis eò pertinentibus .....	136
Caput V: Colloquia communia diversoribus .....	150
Caput VI: Collocutio de surrectione .....	180
Caput VII: Collocutiones ad mercaturam pertinentes.....	194
<i>Numeri</i> .....	238
<i>De diebus hebdomadis</i> .....	240
Caput VIII: De ratione conscribendi epistolas, literas, obligatorias, et apochas.....	240
<i>Forma scribendi epistolam ad amicum</i> .....	240
<i>Responsum</i> .....	250
<i>Epistola de admonendis debtoribus</i> .....	256
<i>Responsum</i> .....	260
<i>Ratio solvendi alicui debitum, addita excusatione</i> .....	264
<i>Alia epistola</i> .....	266
<i>Formula pactionis locationis ædium</i> .....	270
<i>Chirographum accepti locationis pretii</i> .....	272
<i>De solutione in plures dies cadente</i> .....	276
<i>Chirographum mutui sumpti</i> .....	280
<i>Chirographum mutui soluti</i> .....	282
<i>Litterarum superscriptiones</i> .....	284
<i>Tituli Sclavonicè usurpari soliti</i> .....	287
<i>Linguæ Sacræ tituli</i> .....	287